

# **SUPERTOOTH**

buddy

*Bluetooth Handsfree-enhet*



## A. Produktbeskrivning

---

**SUPERTOOTH BUDDY** är en *Bluetooth®* handsfree-enhet för mobiltelefoni. Den har utvecklats för enkel handsfree-hantering och överlägsen prestation.

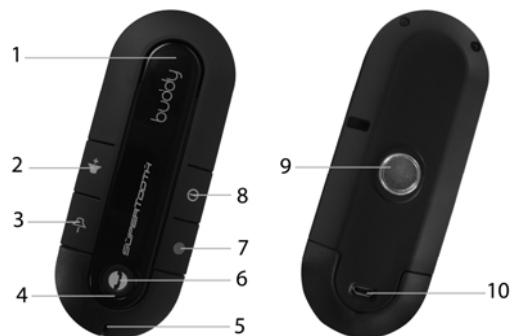
**Glöm inte: kör försiktigt och följ lagen.**

Kontrollera så att inte den nationella eller lokala lagstiftning i ditt land begränsar användningen av mobiltelefon när du kör bil. Det är upp till användaren av denna produkt att respektera gällande lagstiftningen inom det område där han/hon bor.

## B. Produktöversikt

---

1. Högtalare
2. Volym upp
3. Volym ner
4. Bluetooth-indikator/-laddningsindikator
5. Ljutförbättrande mjuk mikrofon
6. MFB-knapp



(svara/avsluta/avvisa/taluppringing/återuppringning/ljudöverföring)

7. Avsluta-/avvisa-knapp
8. På-/av-knapp (på/av/ihop parning)
9. Magnet
10. Laddnings ingång

## C. Laddning

---

1. Anslut laddarens kontakt till **Laddningsporten (10)** till **SUPERTOOTH BUDDY**. Anslut laddaren med en extern strömkälla.

**Laddningsindikatorns (4) status:**

- |              |                        |
|--------------|------------------------|
| Fast röd:    | <b>Lågt batteri</b>    |
| Fast orange: | <b>Laddar</b>          |
| Fast grönt:  | <b>Batteriet fullt</b> |

2. Koppla ifrån laddaren när batteriet är fulladdat.



## ***D. Ström av/på***

---

**Ström på:** Tryck på **på-/av- (8)** knappen i 1 sekund, **Bluetooth-indikatorn (4)** börjar blinka blått. Ett pip ska höras.

**Ström av:** Tryck på och håll **av-/på- (8)-knappen** intryckt i 3 sekunder tills **Bluetooth-indikatorn (4)** blir röd. Ett pip ska höras.

## ***E. Ihop parning av din Bluetooth-mobiltelefon***

---

I hop parning krävs av din SUPERTOOTH BUDDY till din Bluetooth-mobiltelefon för att produkten skall kunna brukas. Ihop parningsprocessen krävs endast en gång per telefon.

Manuell ihop parning av din Bluetooth-mobiltelefon.

**VIKTIGT:** Kontrollera att din telefons Bluetoothfunktion är aktiverad. Placera sedan din telefon och handsfree-enheten nära varandra.

1. Från avstängt läge, tryck och håll in **Av-/på- (8)**-knappen på din handsfree-enhet tills **Bluetooth-indikatorn (4)** börjar blinka rött/blått. Tryck därefter på **MFB- (6)** knappen för att söka efter din telefon. *Anmärkning: handsfree-enheten söker endast i 1 minut. Om din telefon inte upptäcks, tryck en gång till på **MFB- (6)** knappen..*
2. När handsfree-enheten hittar telefonen, acceptera förbindelsen samt ihop parnings uppmaningen på din telefon. Handsfree-enheten har nu blivit ihop parad och är klar att använda. *Anmärkning: äldre telefoner frågar efter ett lösenord/pinkod. Skriv in 0000 och tryck på **OK**. Handsfree-enheten är nu pairad och klar för användning.*

### **Normal metod för ihop parning:**

1. Från avstängt läge, tryck och håll ner **på-/av- (8)** knappen tills **Bluetooth-indikatorn (4)** börjar blinka rött/blått. Handsfree-enheten är nu i ihop parningsläge.
2. När handsfree-enheten är i ihop parningsläge, gå in på Bluetooth-menyn på din telefon. Sätt på Bluetooth-funktionen och utför en Bluetooth-sökning. *(Se din telefonmanual)*
3. När telefonen visar listan över Bluetooth-enheter, välj **ST BUDDY**.
4. Om telefonen ber om lösenord/pinkod, skriv in 0000 och tryck på **Ok**.
5. Handsfree-enheten är nu klar att använda.

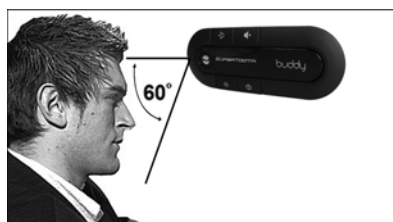
## F. Installation

---

1. Fäst metallhållaren för SUPERTOOTH BUDDY på solskyddet.



2. Magneten (9) på SUPERTOOTH BUDDYs baksida placeras mot metallhållaren för att fästa bluetooth headsetet i solskyddet. SUPERTOOTH BUDDY måste placeras på ett sådant sätt att dess mikrofon (5) är riktad mot användarens mun.



## G. Basfunktioner

---

### VIKTIGT:

Handsfree-enheten måste "ihop paras" med din mobiltelefon innan du kan använda följande funktioner. Se "[Ihop parning av din Bluetooth-mobiltelefon i avsnitt E](#)".

### Utgående samtal (normal uppringning):

Slå numret på din telefon. Ljud kommer att höras automatiskt via handsfree-enheten. Under samtalets gång kommer Bluetooth-indikatorn (4) att lysa med fast blått sken.

*Anmärkning: Med vissa telefoner kommer ljudet alltid att befinna sig på telefonen under det utgående samtalets gång. Du måste trycka på **MFB- (6)** knappen i 1 sekund för att överföra ljudet till din handsfree-enhet.*

### Svara på inkommande samtal:

För att svara på ett samtal, tryck bara på **MFB- (6)** knappen i 1 sekund, **Bluetooth-indikatorn (4)** kommer att lysa med fast blått sken.

### Avsluta ett utgående samtal

Tryck på MFB- (6) knappen eller Avsluta-/avvisa- (7) knappen i 1 sekund för att avsluta samtalet.

## **Röstuppringning:**

*Anmärkning: Innan du använder denna funktion måste du försäkra dig om att din telefon stödjer denna funktion. Vissa telefoner kräver minst en röst-tag på telefonminnet (inte simkortet) för att detta skall fungera.*

1. Tryck på **MFB- (6)** knappen i 1 sekund.
2. Ett pip för röstuppringning kommer att höras på handsfree-enheten och be dig uppge röstadresslappen för kontakten som ska bli uppringd och **Bluetooth-indikatorn (4)** lyser då med fast blått sken.
3. Uppge röst taggen noggrant, precis som när du spelade in den på telefonen.
4. Röst taggen kommer att spelas för dig, och telefonen kommer att ringa numret automatiskt.

## **Upprepa uppringning ((endast för handsfree-profiltelefoner):**

Tryck på **MFB- (6)** knappen i 3 sekunder. Det senast ringda numret blir uppringt igen.

## **Avvisa ett samtal (endast för handsfree-profiltelefoner):**

Medan ringsignalen ljuder, tryck på och håll ner **MFB- (6)** knappen i 3 sekunder eller tryck snabbt på **Avsluta-/avvisa- (7)** knappen. Det inkommande samtalet kommer att avvisas.

## **Volyminställning:**

Öka eller minska volymen genom att trycka på **volym upp- (2)** eller **volym ner- (3)** knappen. Tryck upprepade gånger tills önskad nivå uppnåtts. Ett pip hörs när den lägsta eller högsta nivån har uppnåtts.

## **Överföring av samtal handsfree-enhet till telefon:**

Slå bara av handsfree-enheten genom att trycka på **på-/av- (8)** knappen i 3 sekunder och ljudet överförs automatiskt till telefonen.

## **För att överföra ljud från telefonen till handsfree-enheten:**

Tryck på **MFB (6)** i 1 sekund så överförs ljudet automatiskt till handsfree-enheten.

*Anmärkning: För vissa telefoner kan det krävas att du accepterar en anslutningsuppmaning på telefonen innan den automatiska överföringen äger rum.*

## ***H. Avancerade funktioner***

---

### **a. Samtal väntar**

**Viktigt:** Innan du använder denna funktion måste du försäkra dig om att din telefon samt ditt abonnemang stöder samtal väntar.

Om det är ytterligare ett inkommande samtal, kommer det att höras ett pip från **SUPERTOOTH BUDDY**.

### **För att avsluta det aktuella samtalet och acceptera ett nytt inkommande samtal**

Genom att trycka snabbt på **MFB- (6)** knappen avslutas det aktuella samtalet och det nya samtalet accepteras. Ljud för det andra samtalet hörs då automatiskt via handsfree-enheten

*Anmärkning: samtal väntar är inte tillgänglig för två telefoner som är ihop parade med bluetooth enheten (multipunkt).*

### **b. Multipunktsfunktion**

**SUPERTOOTH BUDDY** kan ansluta till 2 mobiltelefoner samtidigt. **SUPERTOOTH BUDDY** är aktiv på båda mobiltelefonerna. Grundfunktioner (taluppringning, återuppringning) styr den primära telefonen, men ett inkommande samtal till var och en av de två telefonerna blir accepterat eller avvisat av **SUPERTOOTH BUDDY**.

Aktivering av multipunkt:

Från ihop parnings- eller standbyläget, tryck på och håll ner **volym upp (2)**. Ett pip kommer att höras på din enhet.

Deaktivering av multipunkt:

Från ihop parnings- eller standbyläget, tryck och håll ner **volym ner (3)**. Ett pip kommer att höras på din enhet.

Tillvägagångssätt för ihop parning vid multipunkt:

1. Slå av handsfree-enheten genom att trycka på och hålla ner **på-/av- (8)** knappen tills LED lyser rött.
2. Ihop parning av en extra telefon enligt beskrivningen i **“Ihop parning av din mobiltelefon”** i avsnitt E. Denna telefon kommer nu att bli primärtelefon.
3. Anslut den första telefonen. Ihop parning kan ske manuellt eller sätt enheten på Av och därefter På för att ansluta båda telefonerna automatiskt.

## Använda multipunkt:

Se "**BASOPERATION** i avsnitt G".

### Anmärkningar:

- Röstuppringning och återuppringning kan bara utföras av primärtelefonen.
- Du kan acceptera eller avvisa samtal från var och en av de två telefonerna.

När du redan har ett samtal på telefon nr. 1, och om du mottar ett samtal på telefon nr. 2, kommer du att höra en särskild rington på handsfree-enheten samtidigt som det andra samtalet fortsätter.

### För att avsluta telefonsamtal nr. 1 och acceptera telefonsamtal nr. 2:

Genom att snabbt trycka på **MFB- (6)** knappen avslutas telefonsamtal nr. 1 automatiskt och telefonsamtal nr. 2 accepteras. (Ljudet kommer att höras automatiskt via handsfree-enheten).

*Anmärkning: samtal väntar är inte tillgänglig när två telefoner är ansluten (Multipunkt).*

### **c. Byta förbindelser mellan ihop parade (registrerade) telefoner**

**SUPERTOOTH BUDDY** upprätthåller alltid högst 8 telefoner i sitt minne. En extra ihop parning kommer automatiskt att radera telefonen som inte har använts under längst tid av dem. Denna telefon måste ihop paras på nytt innan den kan användas.

Du kan enkelt byta till en annan ihop parad telefon genom att:

1. Frånkoppla en av de 2 anslutna telefonerna genom att använda "Aktiva enheter" i telefonens Bluetooth-meny.
2. Anslut handsfree-enheten till den önskade telefonen genom att använda "ihop parnings enheter" i den telefonens Bluetooth-meny.

*Anmärkning: Omkoppling till en ihop parad telefon kan också göras genom att trycka på MFB- (6) knappen. Men SUPERTOOTH BUDDY kommer att försöka att enbart ansluta till den senast använda telefonen. Därför rekommenderas det att koppla till en annan ihop parad telefon genom att använda telefonmenyn.*

## ***I. Speciella funktioner***

---

### **a. Automatisk ny anslutning:**

Om handsfree-enheten är PÅ, kommer den automatiskt att kopplas upp till din telefon när du är tillbaka i din bil.

*Obs: Denna automatiska uppkoppling kan ta några sekunder efter att den kommit tillbaka inom räckvidden.*

### **b. Nollställ ihop parning**

Under ihop parning, tryck på och håll ner Avsluta-/avvisa- (7) knappen i 5 sekunder. Ett pip kommer att höras. Nu har alla telefoner som har ihop parats med handsfree-enheten raderats.

### **c. Ljudförbättrande mikrofon**

Särskilt utvecklat för att absorbera ljud, vinddrag och vibrationer. Denna mikrofon kommer att förbättra ljudkvaliteten på samtalet.



## **J. SUPERTOOTH BUDDY Funktionsbeskrivning**

---

**Bluetooth överensstämmelse:** *Bluetooth version 2.1*

**Bluetooth-profiler som stöds:** *Stöder hörlur och handsfree-profiler*

**Operationsräckvidd:** *Upp till 10 meter*

**Frekvens:** *2,4 GHz*

**Samtalstid:** *Upp till 20 timmar*

**Stand-by tid:** *Upp till 1000 timmar (40 dagar)*

**Laddningstid:** *3 timmar*

**Batterityp:** *Uppladdningsbart Lithium-jonbatteri*  
**Special Features**

- *Fullständig duplex*
- *Fullständig DSP-ekoannullering/dubbel ljudannullering*
- *Ljudförbättrad mikrofon*
- *Fullständig automatisk ny anslutning*
- *Digital volymkontroll*
- *Samtal väntar*
- *Fullständig auto-ihop parning/manuell ihop parning*
- *Uppringning via röstuppringning (om telefon stöder det)*
- *Återuppringning av senaste samtal*
- *Avvisa inkommande samtal*
- *Dedikerad strömbrytare*
- *Kan också laddas från PC via USB-kabel*
- *Kompakt storlek*

**Multipunkt:**

*8 telefoner kan ihop paras  
Högst 2 telefoner kan vara aktiva*

**Installation:**

*Snabb/enkel montering på solskyddet*

**Dimensioner:**

*14,6 x 49 x 129 mm*

**Vikt:**

*64 g*

## Norsk

### Korrekt avfallshantering av denna produkt

(Avfallskategori elektrisk & elektronisk utrustning)



(Gäller inom den Europeiska unionen och andra europeiska länder med separat insamlingssystem)

Detta märke som visas på produkten eller i broshyren anger att produkten inte ska kastas tillsammans med annat hushållsavfall när användningstiden är slut. För att förebygga eventuell skada på miljön och mänsklig hälsa på grund av okontrollerad avfallsdeponering, skilj denna produkt från andra typer av avfall och kasta det på korrekt sätt för att främja hållbar återvinning av materiella källor.

Hushållsanvändaren bör kontakta antingen säljaren där denna produkt köptes eller lokalt kommunkontor för information om var och hur detta föremål kan kastas på ett miljösäkert sätt.

Affärsidkare bör ta kontakt med sin leverantör och kontrollera villkoren i detta köpkontrakt. Denna produkt får inte blandas med annat kommersiellt avfall.

**CE 0678**

## Norsk

*Denna utrustning följer väsentliga krav och andra relevanta lagar i Direktiv 1999/5/EC.*

**CE-info:** <http://www.supertooth.fr/download>

Euro Communication Equipements sas

D117 Route de Foix

F 11500 NEBIAS

Ordet *Bluetooth®*, märken och logotyper är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Euro-CB är under licens. Andra handels- och varumärken är deras respektive ägares.

## **Den federala kommunikationskommissionens deklARATION (FCC)**

### **15.21**

Du underrättas om att ändringar eller modifikationer som inte uttryckligen har godkänts av den ansvarliga parten kan ogiltigförklara användarens tillstånd att använda utrustningen.

### **15.105(b)**

Denna utrustning har testats och följer gränserna för en Klass B digital apparat enligt del 15 i FCC-reglerna. Dessa begränsningar har utvecklats för att erbjuda rimligt skydd mot skadligt buller i en bostadsinstallation. Denna utrustning skapar brus och kan utstråla radiofrekvensenergi och, om den inte installeras och används i enlighet med anvisningarna, kan den orsaka skadligt buller för radiokommunikation. Det är emellertid ingen garanti för att buller inte kommer att uppstå vid en viss installation. Om denna utrustning orsakar skadligt buller för radio- eller TV-mottagning, som kan fastslås genom att stänga av och sätta på utrustningen, uppmanas användaren att åtgärda bullret genom en eller flera av följande åtgärder:

- Ändra riktning på eller omplacera mottagarantennerna.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Ansluta utrustningen till en utgång i en annan strömkrets än den som mottagaren är ansluten till.
- Uppsöka en återförsäljare eller en erfaren radio-/TV-tekniker för att få hjälp.

### **Användning är föremål för följande två villkor:**

- 1) Denna apparat får inte orsaka störning och
- 2) Denna apparat måste acceptera alla störningar, inklusive störning som kan orsaka oönskad drift av denna apparat.

### **FCC-deklARATION för RF-utstrålningsanstånd:**

Denna utrustning följer FCC-gränser för utstrålningsanstånd uppsatta för en okontrollerad miljö. Slut användare måste följa specifika användaranvisningar för att följa bestämmelserna för RF-utstrålning. Denna sändarapparat får inte bli medlokaliserad eller användas i samband med en annan antenn eller sändarapparat.